



## CHOISIR SON AVENIR AVEC LE CŒUR

Découvrez les actualités de l'institut français de Bosnie-Herzégovine



MARS 2024 | MART 2024

## À LA UNE

JOURNÉES DE LA FRANCOFONIE 2024  
DANI FRANKOFONIJE 2024.



### Journées de la francophonie en Bosnie-Herzégovine Dani Frankofonije u Bosni i Hercegovini

Célébrez la Francophonie avec nous à travers la Bosnie-Herzégovine !  
Le premier événement commence le 15 mars !  
Suivez – nous sur nos réseaux sociaux !

Obilježimo zajedno Dane Frankofonije u cijeloj Bosni i Hercegovini!  
Počinjemo 15. marta!  
Pratite naše društvene mreže!

[+ d'infos | više informacija](#)

### Nouvelle session: 11 mars - 27 avril Novi ciklus: 11. mart - 27. april

Les cours de français continuent ! Quel que soit votre âge et votre niveau, vous trouverez un cours adapté à vos besoins.  
Inscription en cours !

Nastavljamo sa kursovima francuskog jezika! Pronađite kurs koji vam najbolje odgovara, bez obzira na vaše godine i nivo poznavanja francuskog!  
Upis u toku !

[Inscriptions Sarajevo](#) | [Inscriptions Mostar](#) | [Inscriptions Banja Luka](#)



8 mars | 8.mart

**Projection de film et discussion | 7.3. | 18h | Institut français à Sarajevo**  
**Projekcija filma i razgovor | 7.3. | 18h | Francuski institut Sarajevo**



A l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes, l'Institut français de B-H a le plaisir de vous inviter à une soirée unique consacrée aux femmes dans le très masculin milieu du sport !

Projection de film et discussion avec: Mme Alisa Kovalenko, Mme Selma Memović, Mme Zara Zeljković. La discussion sera introduite par S.E. Monsieur François Delmas, l'ambassadeur de France en B-H. Le film est en ukrainien, sous-titré en bcms et français/anglais. La discussion se tiendra en anglais.

Merci de réserver votre place en écrivant à : [info@institutfrancais.ba](mailto:info@institutfrancais.ba)

Povodom Međunarodnog Dana žena, pozivamo vas na jedinstveno večer posvećeno ženama u svijetu muškog sporta!

Projekcija filma Home games i razgovor sa: Alisom Kovalenko, Selmom Memović i Zaram Zeljković. Diskusiju će otvoriti Nj.E. gospodin François Delmas, ambasador Francuske u BiH. Film je na ukrajinskom jeziku, titlovan u bhs i francuski/engleski. Razgovor će se voditi na engleskom jeziku.

Obavezna rezervacija mjesta na : [info@institutfrancais.ba](mailto:info@institutfrancais.ba)

[+ d'infos | više informacija](#)

**Wine time - French time | 8.3. | 19h - 20h30 | Antenne de Mostar**  
**Wine time - French time | 8.3. | 19h - 20h30 | Ogranak u Mostaru**



Vous souhaitez en savoir plus sur la viticulture, la vinification et également déguster quelques grands vins ? Mario Čule, ancien boursier du gouvernement français, qui a terminé ses études dans le domaine des sciences de la vigne et du vin au prestigieux Institut de Bordeaux, vous présentera des informations intéressantes liés au vin.

Le nombre de places est limité. Le prix : 20 KM

Inscription: <https://forms.gle/Vss3RbEhmAU6HURo8>

Želite saznati više o vinogradarstvu, vinarstvu i vinima i uz to degustirati neka vrhunska vina? Mario Čule, bivši stipendista Vlade Francuske, svoje studije iz oblasti znanosti vinove loze i vina završio je na prestižnom Institutu u Bordeauxu i upravo ćete od njega moći čuti neke od zanimljivosti vezane za vino.

Broj mjesta je ograničen. Cijena: 20 KM

Obavezna prijava <https://forms.gle/Vss3RbEhmAU6HURo8>

[+ d'infos | više informacija](#)



### Soirée gastronomique francophone | 15.3. | 17h - 21h | BKC Sarajevo Frankofono gastronomsko večer | 15.3. | 17h - 21h | BKC Sarajevo

Les ambassades de la Francophonie, et plus particulièrement celles de France, Belgique, Suisse, Espagne, Roumanie et Bulgarie en partenariat avec Lactalis vous emmènent dans un voyage gastronomique. Fromages, quiches, paella, raclette, du bon vin...on vous attend nombreux !

[Inscription obligatoire](#)

Ambasade Francuske, Belgije, Švajcarske, Španije, Rumunije i Bugarske u partnerstvu sa Lactalisom vode vas na gastronomsko putovanje. Sirevi, quiches, paella, raclette, dobro vino...Čekamo vas!

[Obavezna prijava](#)

[+ d'infos | više informacija](#)

### Journées du film francophone | 16 - 21.3. | 20h | Kino Meeting Point Dani frankofonog filma | 16 - 21.3. | 20h | Kino Meeting Point



Du 16 au 21 mars on vous attend, tous les soirs à partir de 20h, au cinéma Meeting Point de Sarajevo pour la semaine du cinéma francophone. Au répertoire : Antoinette dans les Cévennes, A cross in the desert, Tambour battant, Des gens bien, Légendes vivantes, Home games.

Entrée libre.

Les billets sont disponibles au cinéma Meeting Point 1h avant la projection.

Od 16. do 21. marta vas očekujemo svako veče od 20h u Kinu Meeting Point u Sarajevu na sedmici frankofonog filma. Na repertoaru: On, ona, magarac i ja, Sveta Petka, Zvuk bubnjeva, Dobri ljudi, Žive legende, Home games.

Ulaz slobodan.

Ulaznice se preuzimaju na blagajni kina sat prije projekcije.

[+ d'infos | više informacija](#)

### Semaine de film francophone | 18 - 22.3. | 19h | Banja Luka - MSURS Sedmica frankofonog filma | 18 - 22.3. | 19h | Banja Luka - MSURS



L'Institut français de Bosnie-Herzégovine et le Musée de l'art contemporain de Republika Srpska vous invitent à la semaine du film francophone. Au programme : Playliste (18.3.), Tambour batant (20.3.) et Le grand méchant renard (22.3.).

Entrée libre.

Francuski institut u BiH i Muzej savremene umjetnosti Republike srpske pozivaju vas na sedmicu frankofonog filma.

Na programu : Playlist (18.3.), Zvuk bubnjeva (20.3.) i Veliki zli vuk (22.3.).

Ulaz slobodan.

[+ d'infos | više informacija](#)



**RDV au cinéma | La Bataille de Solferino | 22.3. | 19h | Antenne de Mostar**

**Projekcija filma | Bitka kod Solferina | 22.3. | 19h | Ogranak u Mostaru**

6 mai 2012, Solferino. Laetitia, journaliste télé, couvre les présidentielles. Mais débarque Vincent, l'ex, pour voir leurs filles. Gamines déchaînées, baby-sitter submergé, amant vaguement incrust, avocat misanthrope, France coupée en deux : c'est dimanche, tout s'emmêle, rien ne va plus !

Le film est en français, sous-titré en anglais.

6. maj 2012, Solferino. Laetitia, TV novinar, prati predsjedničke izbore. Ali dolazi Vincent, bivši suprug, da vidi njihove kćeri. Raspuštena djeca, preopterećena dadilja, nejasno inkrustirani ljubavnik, mizantropski advokat, Francuska podjeljena na dva dijela: nedjelja je, sve je zapetljano, ništa ne ide kako treba!

Film je na francuskom sa titlovima na engleski.



**Promotion de livre | 18.3. | 11h | Antenne de Mostar**

**Promocija knjige | 18.3. | 11h | Ogranak u Mostaru**

*L'Herzégovine, étude géographique, historique et statistique*, E. de Sainte – Marie, Paris 1875

Editeur: Ministère fédéral de l'Éducation et des Sciences

Traduction : Almira Drino

*Hercegovina, geografska, historijska i statistička studija*, E. de Sainte – Marie, Pariz 1875

Izdavač knjige: Federalno Ministarstvo obrazovanja i nauke/znanosti.

Prevod sa francuskog jezika: Almira Drino



**Exposition | Cartes postales | 21.3. | 16h30 | Institut français Sarajevo**  
**Izložba | Razglednice | 21.3. | 16h30 | Francuski institut Sarajevo**

L'incroyable art de la traduction de poèmes sur les grilles de notre Institut à Sarajevo.... Cartes Postales, exposition de cinq poèmes de l'autrice française Sabi Mara, inspirés de photographies de la Galerie 11/07/1995, auxquels sont juxtaposées les magnifiques traductions de Dženana Salihović et les illustrations de Mustafa AliBrahim et d'Ange Ingrand.

Exposition ouverte 24/24 sur les grilles de l'Institut français à Sarajevo

Nevjerovatna umjetnost prevođenja poezije na ogradi našeg Instituta u Sarajevu... Razglednice (Cartes Postales), izložba pet pjesama francuske autorice Sabija Mara, inspirisana fotografijama iz Galerije 11/07/1995. Pored pjesama na francuskom nalaze se prijevodi na bhs autorice Dženana Salihović i ilustracije Mustafe AliBrahima i Ange Ingrand.

Izložba otvorena 24/24 na ogradi Francuskog instituta u Sarajevu.

**[+ d'infos | više informacija](#)**

## Conférence | 27.3. | 12h | Europe House Sarajevo Konferencija | 27.3. | 12h | Europe House Sarajevo

CONFÉRENCE / KONFERENCIJA  
**La langue française, accélérateur de carrière**  
Francuski jezik, akcelerator za karijeru



Les langues étrangères sont une composante essentielle de la réussite professionnelle. La connaissance du français, la langue étrangère la plus largement apprise après l'anglais et parlée par plus de 260 millions de personnes sur les cinq continents est un grand atout dans le milieu professionnel. Venez échanger avec des francophones qui travaillent ou ont travaillé dans des organisations internationales ou l'UE, pour découvrir des parcours inspirants et entendre comment la langue française les a aidés dans leur carrière.

Langues de la conférence : français / BCS (traduction simultanée).

Format hybride : le lien de connexion sera envoyé aux inscrits.

Strani jezici su bitna komponenta profesionalnog uspjeha. Poznavanje francuskog, stranog jezika koji se najviše uči nakon engleskog i koji govori više od 260 miliona ljudi na pet kontinenata, predstavlja veliku prednost u profesionalnom okruženju. Pozivamo vas na razgovor sa frankofonim osobama koje rade ili su radile u međunarodnim organizacijama ili za EU, kako biste otkrili zanimljiva i inspirativna zanimanja te kako im je francuski pomogao u karijeri.

Jezik konferencije: francuski / BHS (simultani prevod). Za online pracenje konferencije link će biti poslat učesnicima nakon prijave.

Inscription obligatoire/Obavezna prijava

[+ d'infos | više informacija](#)

## COURS ET EXAMENS | KURSEVI I ISPITI

RADIONICA  
KONVERZACIJE

ATELIER DE  
CONVERSATION



**Atelier de conversation | tous les vendredis | 18h - 19h | Mostar**  
**Radionica konverzacije | svaki petak | 18h - 19h | Mostar**

Vous voulez pratiquer votre français... Venez discuter avec nous ! Il suffit d'être membre de l'Institut français ! Vous êtes le bienvenu quel que soit votre niveau. Si vous êtes débutant nous vous aiderons à trouver les mots !

Želite da vježbate francuski... Dođite i razgovarajte sa nama! Sve što trebate je da budete član Francuskog Instituta! Dobrodošli su svi, bez obzira na razinu francuskog jezika. Ako ste početnik, pomoći ćemo vam da pronađete riječi!

[+ d'infos | više informacija](#)



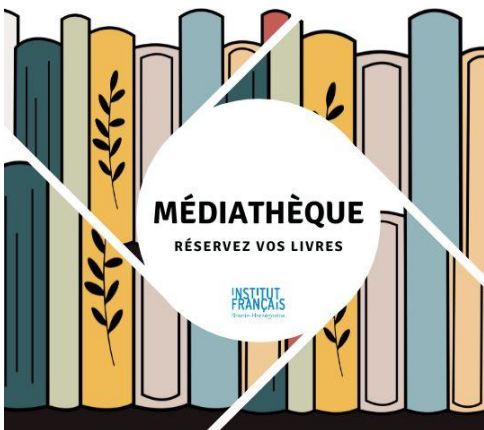
**RDV des enfants | 23.3. | 11h30 – 13h | Sarajevo**  
**Druženje za najmlađe | 23.3. | 11h30 – 13h | Sarajevo**

RDV des enfants – Jeux de société  
Pour les enfants à partir de 5 ans.  
Nombre de places limité, inscription obligatoire à : [info@institutfrancais.ba](mailto:info@institutfrancais.ba)

Druženje za najmlađe – Društvene igre  
Za djecu počev od 5 godina.  
Broj mjesta ograničen, prijave obavezne na : [info@institutfrancais.ba](mailto:info@institutfrancais.ba)

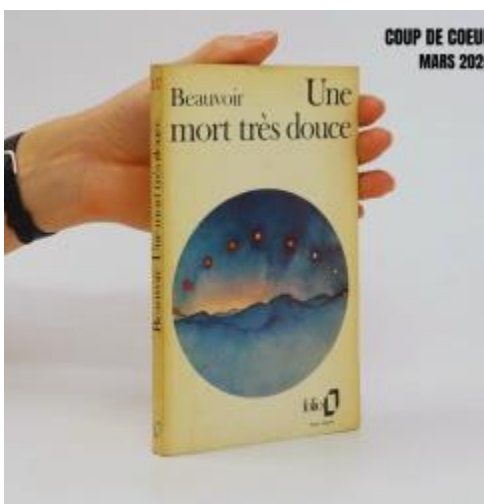
**MÉDIATHÈQUE | MEDIJATEKA**

**Horaires | Radno vrijeme**



La médiathèque est ouverte au public:  
- du lundi au jeudi : (9h – 13h/14h30 – 17h15)  
- vendredi : (9h – 13h/14h – 16h)  
- Samedis en mars : 16 et 23 mars (10h – 14h).  
Pour en savoir plus, rendez-vous sur le [site](#).

Medijateka je otvorena za javnost:  
- od ponedjeljka do četvrtka: (9h – 13h/14h30 – 17h15),  
- petkom: (9h – 13h/14h 16h)  
\* Subote u martu : 16. i 23. mart.  
Za više informacija, [pogledajte na stranici](#).



**Coup de cœur | mars 2024**  
**Preporuka za čitanje | mart 2024.**

Découvrez notre dernier coup de cœur littéraire, un récit français touchant et intemporel :  
« [Une mort très douce](#) » de Simone de Beauvoir. Ce livre autobiographique détaille comment l'auteure a vécu les derniers mois de sa mère avant sa mort. C'est aussi à l'occasion de la journée des droits de la femme que nous avons choisi cette auteure et ce livre.

Réservez sur notre [catalogue en ligne](#). Si vous n'êtes pas francophones, rendez-vous sur le site de [Buybook](#) pour un autre livre de la même auteure.

Otkrijte naš najnoviji književni favorit, francuska dirljiva i vječna priča: "Vrlo blaga smrt" Simone de Beauvoir. Ova autobiografska knjiga detaljno opisuje kako je autorica proživjela posljednje mjesecе života svoje majke. Također smo odabrali ovu autoricu i ovu knjigu u povodu Međunarodnog dana žena. Rezervišite putem našeg [online kataloga](#). Ako ne govorite francuski, posjetite web stranicu [Buybooka](#) za drugu knjigu iste autorice.

LA BIBLIOTHÈQUE NUMÉRIQUE  
FAIT PEAU NEUVE

Culturethèque  
2024



## Culturethèque

### La nouvelle version de **Culturethèque** est disponible !

Pour bénéficier de cette offre, il vous suffit de vous [inscrire](#) sur le site. Une fois inscrit, vous aurez accès à toutes les fonctionnalités de la plateforme et pourrez explorer les nouvelles possibilités qu'elle offre.

Après cette période d'essai, si vous souhaitez continuer à utiliser ce service, veuillez nous contacter par e-mail à l'adresse suivante : [mediatheque@institutfrancai.ba](mailto:mediatheque@institutfrancai.ba).

### Nova verzija **Culturethèque** je dostupna!

Da biste iskoristili ovu ponudu, jednostavno se [registrujte](#) na web stranici. Nakon registracije, imaćete pristup svim funkcijama platforme i moći ćete istražiti nove mogućnosti koje nudi.

Nakon ovog probnog perioda, ukoliko želite nastaviti koristiti ovu uslugu, kontaktirajte nas putem e-pošte na sljedeću adresu: [mediatheque@institutfrancai.ba](mailto:mediatheque@institutfrancai.ba).

[+ d'infos](#) | [više informacija](#)

Cette lettre d'information est susceptible de pouvoir être modifiée.

Ovaj bilten može biti izmijenjen.

**Institut Français de Bosnie-Herzégovine**

Tina Ujevića 8  
71000 - Sarajevo

Si vous ne désirez plus recevoir d'e-mail de notre part, il vous suffit juste de cliquer sur le lien de [désinscription](#).  
Ukoliko ne želite više primati naš bilten, dovoljno je kliknuti na link [odjava](#).